

CZ

Čeština (Původní instrukce)

TOPNÁ PODLOŽKA BREMEN DIGITAL BREMEN DIGITAL+

BREMEN DIGITAL SOFT BREMEN DIGITAL SOFT+

Vážený zákazníku,

Mnohokrát děkuji, že jste se rozhodli koupit produkt značky SOLAC.

Díky své technologii, designu a provozu a faktu, že překračuje nejvyšší standardy kvality, lze zajistit plně uspokojivé použití a dlouhou životnost produktu.

BEZPEČNOSTNÍ RADY A VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ POKYNY. UCHOVEJTE SI PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Přečtěte si manuál pro obsluhu

- Pečlivě si přečtěte tyto instrukce před zapnutím spotřebiče a uchovejte je pro budoucí použití. Nedodržení těchto pokynů může vést k nehodě.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo

nedostatek zkušeností a znalostí, pokud byli dohlíženi nebo instrukcí ohledně používání

Spotřebič bezpečně a rozumějte rizikům, která s tím souvisejí. Děti si s tímto spotřebičem nesmějí hrát. Úklid a údržba uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 3 let a mladší než 8 let pod dohledem a s kontrolou vždy nastavenou na minimální teplotu.
- Tento přístroj má odnímatelnou řídicí jednotku. (GL-05).

•

Tento spotřebič se používá pouze s odnímatelnou řídicí jednotkou dodávanou k přístroji, jejíž typ je na spotřebiči označen.

- Pokud je pravděpodobné, že zařízení bude používáno delší dobu, například uživatelem usínajícím, je třeba ovládat ovládací prvky na nastavení doporučené pro nepřetržité používání. (Minimální teplotní hodnota).

- Když se nepoužívá, skladujte následovně:

- Při skladování spotřebiče nechte před složením vychladnout.

- Během skladování spotřebič nemačkejte tím, že na něj pokládáte předměty.

- Spotřebič často kontrolujte kvůli známkám opotřebení nebo poškození. Pokud jsou takové známky nebo pokud byl spotřebič nesprávně používán nebo nefunguje, vraťte ho

dodavateli před opětovným zapnutím.

- Tento přístroj není určen pro lékařské použití v nemocnicích.

- Nepoužívejte, pokud je mokrá.

- Tento přístroj nesmí používat osoby necitlivé na teplo ani jiné velmi zranitelné osoby, které jsou

neschopné reagovat na přehřátí.

- Děti mladší tří let by tento přístroj neměly používat kvůli neschopnosti reagovat na přehřátí.

- Kabel a řídicí jednotka spotřebiče mohou způsobovat riziko zamotání, škracení, zakopnutí nebo šlapání, pokud nejsou správně uspořádány. Uživatel musí zajistit, aby přebytečné spojky a elektrické kabely byly uspořádány bezpečným způsobem.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.

- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá napětí v síti.

- Zástrčka musí správně zapadnout do síťové zásuvky. Neměň konektor. Nepoužívejte adaptéry na zástrčku.

Netahejte za napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k zvedání, nošení nebo odpojování spotřebiče.

- Neomotejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka.

SLUŽBA

- Jakékoli nesprávné použití nebo nedodržení pokynů k použití činí záruku i odpovědnost výrobce neplatnou.

ANOMÁLIE A OPRAVY

- V případě problémů vezměte spotřebič na autorizovanou technickou podporu. Nepokoušejte se demontovat nebo opravovat bez pomoci, protože to může být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ Z EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE JE POŽADOVÁNÝ VE VAŠÍ ZEMI: EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- Materiály, ze kterých se balení tohoto spotřebiče skládá, jsou zahrnuty v systému sběru, třídění a recyklace. Pokud je chcete zlikvidovat, použijte vhodné veřejné nádoby pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.

_Tento symbol znamená, že pokud chcete produkt po skončení jeho životnosti zlikvidovat, odvezte jej k autorizovanému agentu pro likvidaci odpadu k selektivnímu sběru odpadu, elektrických a elektronických zařízení (JUPÍ).

- Informace týkající se nařízení (EU) 2023/826 o požadavcích na ekodesign pro spotřebu energie v režimu vypnuto a v pohotovostním režimu.

- Tento spotřebič má spotřebu 0,31 W v pohotovostním režimu.

- Tento přístroj splňuje směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnice 2011/65/EU o omezeních používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design energeticky souvisejících výrobků.

SK

Slovenština (Pôvodné pokyny)

VYHRIEVACIA PODLOŽKA BREMEN DIGITAL BREMEN DIGITAL+

BREMEN DIGITAL SOFT BREMEN DIGITAL SOFT+

Vážený zákazník,

Veľká vďaka, že ste sa rozhodli kúpiť produkt značky SOLAC.

Vďaka svojej technológii, dizajnu a prevádzke a faktu, že prekračuje najprísnejšie štandardy kvality, je možné zabezpečiť plne uspokojivé použitie a dlhú životnosť produktu.

BEZPEČNOSTNÉ RADY A VAROVANIA

DÔLEŽITÉ POKYNY. PONECHAŤ SI NA BUDÚCE POUŽITIE.

Prečítajte si manuál pre obsluhu

- Dôkladne si prečítajte tieto pokyny pred zapnutím spotrebiča a uchovajte si ich pre budúce použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k nehode.

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo

nedostatok skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo poučenie o používaní

Používajte spotrebič bezpečným spôsobom a pochopte riziká, ktoré s tým súvisia. Deti sa s týmto spotrebičom nemôžu hrať. Čistenie a údržba používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 roky a

mladšie ako 8 rokov pod dohľadom a s kontrolou vždy nastavenou na minimálnu teplotu.

- Tento spotrebič má odnímateľnú riadiacu jednotku. (GL-05).

Tento spotrebič sa používa iba s odnímateľnou riadiacou jednotkou, ktorá je súčasťou spotrebiča, a typ je na spotrebiči označený.

- Ak sa zariadenie pravdepodobne používa dlhšie, napríklad keď používateľ zaspí, ovládanie by sa malo nastaviť na nastavenie odporúčané pre nepretržité používanie. (Minimálna teplota).
- Keď sa nepoužíva, skladujte ich nasledovne:
 - Pri skladovaní spotrebiča nechajte spotrebič vychladnúť pred zložením.
 - Počas skladovania spotrebič nekrčte tým, že naň položíte predmety.
 - Pravidelne kontrolujte spotrebič na známky opotrebenia alebo poškodenia. Ak sú takéto príznaky, ak bol spotrebič zneužitý alebo nefunguje, vráťte ho dodávateľovi predtým, než ho opäť zapnete.
- Tento prístroj nie je určený na lekárske použitie v nemocniciach.
- Nepoužívajte, ak ste mokré.
- Tento spotrebič nesmie byť používaný osobami necitlivými na teplo a inými veľmi zraniteľnými osobami, ktoré sú nedokáže reagovať na prehriatie.
- Deti mladšie ako tri roky nesmú tento prístroj používať kvôli ich neschopnosti reagovať na prehrievanie.
- Kábel a riadiaca jednotka spotrebiča môžu predstavovať riziko zamotania, škrtienia, zakopnutia alebo šliapania, ak nie sú správne usporiadané. Používateľ musí zabezpečiť, aby prebytočné spojky a elektrické káble boli usporiadané bezpečne a bezpečne.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Pred zapojením spotrebiča sa uistite, že napätie uvedené na hodnotiacom štítku zodpovedá sieťovému napätiu.
- Zástrčka musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Nemeňte zástrčku. Nepoužívajte adaptéry na zástrčky.

Neťahajte za napájací kábel. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na zdvíhanie, prenášanie alebo odpojenie spotrebiča.

- Neomotávajte napájací kábel okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.

SLUŽBA

- Akékoľvek nesprávne použitie alebo nedodržanie pokynov na použitie zneplatňuje záruku aj zodpovednosť výrobcu.

ANOMÁLIE A OPRAVA

- V prípade problémov vezmite spotrebič na autorizovanú technickú podporu. Nepokúšajte sa rozobrať alebo opraviť bez pomoci, pretože to môže byť nebezpečné.

PRE VERZIE PRODUKTOV Z EU A/ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE POŽADOVANÝ VO VAŠEJ KRAJINE: EKOLÓGIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ PRODUKTU

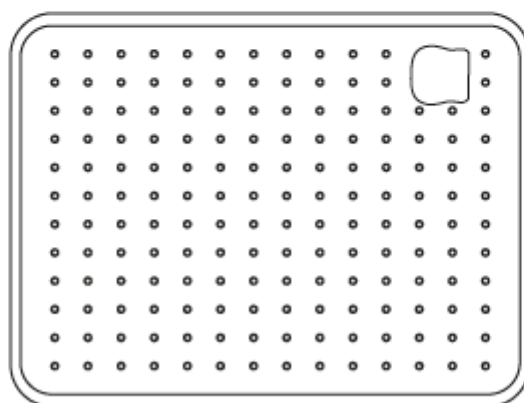
- Materiály, z ktorých pozostáva obal tohto spotrebiča, sú zahrnuté v systéme zberu, triedenia a recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite vhodné verejné nádoby pre každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za škodlivé pre životné prostredie.

_Tento symbol znamená, že ak chcete produkt po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odneste ho autorizovanému agentovi na zber odpadu, elektrických a elektronických zariadení

(JUPÍ).

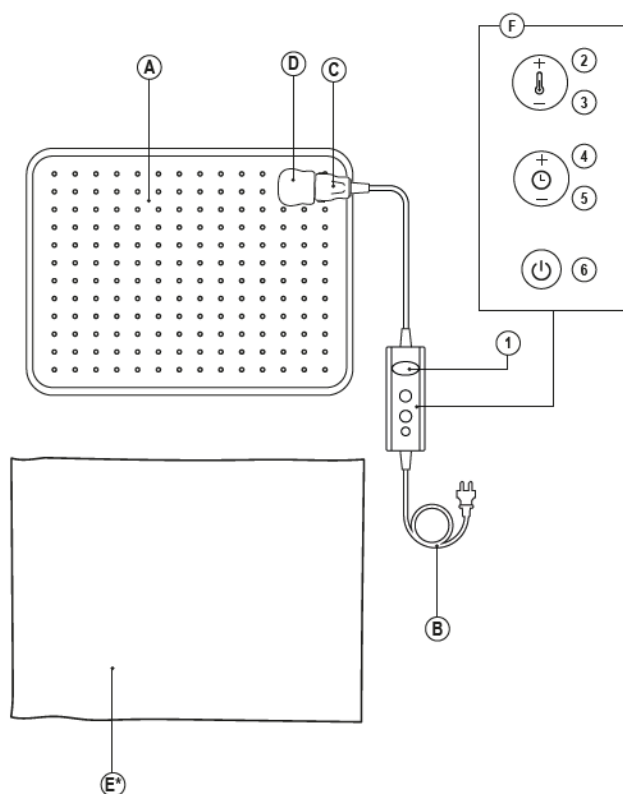
- Informácie týkajúce sa nariadenia (EÚ) 2023/826 o požiadavkách na ekodizajn spotreby energie v režime vypnutý a pohotovostný.
- Tento spotrebič má spotrebu 0,31 W v pohotovostnom režime.
- Toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/35/EÚ o nízkonapäťovom systéme, smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou 2011/65/EÚ o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn energeticky súvisiacich výrobkov.

BREMEN DIGITAL
BREMEN DIGITAL+
BREMEN DIGITAL SOFT
BREMEN DIGITAL SOFT+



Manuál CT8700, CT8701, CT8702, CT8703

VYHŘÍVACÍ PODLOŽKA
BREMEN DIGITAL
BREMEN DIGITAL+
BREMEN DIGITAL SOFT
BREMEN DIGITAL SOFT+



POPIS

AVyhřívací podložka

B Napájecí kabel

C Konektor napájecího kabelu

D Konektor topné podložky

E kryt *

F Řídící jednotka

1. Displej

2. Tlačítko zvýšení teploty

3. Tlačítko snížení teploty

4. Tlačítko pro zvýšení času

5. Tlačítko snížení času

6. Tlačítko On/Off

(E*) K dispozici pouze u modelů Bremen Digital Soft/ Bremen Digital Soft+. CT8702, CT8703.

Pokud model vašeho spotřebiče nemá příslušenství popsané výše, lze je také zakoupit odděleně od služby technické pomoci.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE

- Před každým použitím zcela natáhněte přívodní kabel spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud tlačítko zapnutí/vypnutí nefunguje.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od sítě a před provedením jakéhokoli čištění.
- Nikdy nenechávejte spotřebič připojený a bez dozoru, pokud se nepoužívá. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebič.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM

- Ujistěte se, že jsou všechny obaly produktu odstraněno.
- Přečtěte si prosím pozorně „Bezpečnostní rady a varování“ brožuru před prvním použitím

POUŽITÍ

- Vyhřívací podložku úplně roztáhněte a ujistěte se, že tomu tak není složené nebo pomačkané.
- Před zapojením úplně prodlužte napájecí kabel.
- Ujistěte se, že konektor napájecího kabelu je správný připojený ke spotřebiči.
- Připojte spotřebič k elektrické síti.
- Na displeji se zobrazí červený bod.
- Zapněte spotřebič pomocí tlačítka on/off.
- Na displeji bude po dobu deseti sekund blikat řádek.
- Do 10 stiskněte jakékoli tlačítko kromě tlačítka zapnutí/vypnutí sekund k zapnutí produktu. Pokud žádné nestisknete během této doby se spotřebič vrátí do pohotovostního režimu
- Použijte tlačítka pro zvýšení a snížení teploty vyberte úroveň teploty (1,2,3,4,5,6,7,8,9,H).

FUNKCE ČASOVAČE

- Dobu provozu spotřebiče lze ovládat.

- Chcete-li naprogramovat provozní dobu, jednoduše ji vyberte pomocí tlačítka tlačítka pro zvýšení a snížení času (10 až 90 minut).
- Každé stisknutí prodlouží 10 minut.
- Po uplynutí zvolené doby se spotřebič vypne automaticky.

FUNKCE STAND-BY

- Z důvodu úspory energie, pokud není nastaven časovač přejde do pohotovostního režimu po 30 minutách, pokud tak uživatel neučiní stiskněte libovolné tlačítko.
- Chcete-li se vrátit k normálnímu provozu, jednoduše stiskněte tlačítko zařízení tlačítko on/off.

PO SKONČENÍ POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

- Vypněte spotřebič tlačítkem on/off.
- Odpojte spotřebič ze sítě.
- Vyčistěte spotřebič.

BEZPEČNOSTNÍ TEPELNÁ OCHRANA

- Spotřebič má bezpečnostní zařízení, které chrání spotřebič před přehřátím.
- Pokud se spotřebič sám vypne a sám se nezapne znovu zapněte, odpojte jej od sítě a počkejte asi 15 minut před opětovným připojením. Pokud stroj se znovu nespustí, vyhledejte autorizovaného technika pomoc.

ZVLÁŠTNÍ ZPRÁVY

- Pokud „E“ nebo jiné symboly označují nesprávnou obsluhu se objeví na obrazovce při používání produktu, to znamená je problém s ovladačem.
- Zkontrolujte, zda je regulátor pevně připojen k produktu. Pokud ne, odpojte napájení kabel ze sítě, znovu připojte ovladač a poté připojte přírodní kabel k elektrické síti.
- Pokud se stále zobrazuje „E“, zkontrolujte, zda je ovladač zakrytý a příliš horké.
- Pokud ano, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky, počkejte, až ovladač vychladne, a zkuste to znovu.
- Pokud se stále zobrazuje „E“, může dojít k přehřátí byly aktivovány. Kontaktujte prosím našeho zákazníka servis.

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte spotřebič od sítě a nechte jej pracovat před provedením jakéhokoli čištění vychladněte.
- Vyčistěte elektrické zařízení a síťovou přípojku vlhkým hadříkem a osušte. NEPONOŘUJTE DO VODA NEBO JAKÉKOLI JINÉ KAPALINY.
- Nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s kyselým nebo zásaditým pH jako jsou bělidla nebo abrazivní prostředky pro čištění zařízení.
- Vyhřívací podložku lze prát ručně nebo v pračce při teplotě do 40°C. Odstraňte kontrola před praním. Kontrola nesmí být nikdy ponořený do vody.
- Po každém čištění výrobek ihned osušte ujistěte se, že vstup spotřebiče je dokonale suchý.

	Tento symbol znamená, že uživatel musí před použitím si důkladně prostudujte návod.
	Nevkládejte kolíky.
	Nepoužívejte složené nebo zkroucené.
	Nesmí být používány velmi malými dětmi (0 – 3 roky).
	Maximální teplota praní 40°C, normální proces
	Nepoužívejte bělidlo.
	Nežehlit.
	Ruční mytí.
	Nečistěte chemicky.
	Nesušit v sušičce.

**VYHRIEVACIA
PODLOŽKA
BREMEN DIGITAL
BREMEN DIGITAL+
BREMEN DIGITAL SOFT
BREMEN DIGITAL
SOFT+**

POPIS

- A Vyhrievacia podložka
- B Napájací kábel
- C Konektor napájacieho kábla
- D Konektor na vyhrievaciu podložku
- E Obálka *
- F Riadiaca jednotka
 1. Displej
 2. Tlačidlo zvýšiť teplotu
 3. Tlačidlo na zníženie teploty
 4. Tlačidlo na zvýšenie času
 5. Tlačidlo na zníženie času
 6. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

(*) Dostupné iba v modeloch Bremen Digital Soft/ Bremen Digital Soft+.

Ak model vášho spotrebiča nemá vyššie uvedené príslušenstvo, môžete ho zakúpiť aj samostatne od Technickej asistenčnej služby.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

- Pred každým použitím úplne predĺžte napájací kábel spotrebiča.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete, keď ho nepoužívate, a pred akoukoľvek čistiacou činnosťou.
- Nikdy nenechávajte spotrebič pripojený a bez dozoru, ak nie je používaný. To šetrí energiu a predlžuje životnosť spotrebiča.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM

- Uistite sa, že všetky obaly produktov boli odstránené.
- Pred prvým použitím si prosím dôkladne prečítajte brožúru "Bezpečnostné rady a varovania"

POUŽITIE

- Vyhrievaciu podložku úplne rozprestri, dávajte pozor, aby nebola zložená alebo pokrčená.
- Pred zapojením úplne predĺž napájací kábel.

- Uistite sa, že konektor napájacieho kábla je správne pripojený k spotrebiču.
- Pripojte spotrebič na sieť.
- Displej zobrazí červenú bodku.
- Zapnite spotrebič pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia.
- Na displeji bliká čiara počas desiatich sekúnd.
- Stlačte akékoľvek tlačidlo okrem tlačidla zapnutia/vypnutia do 10 sekúnd, aby ste zapli produkt. Ak počas tohto obdobia nestlačíte žiadne tlačidlo, zariadenie sa vráti do pohotovostného režimu
- Použite tlačidlá na zvýšenie a zníženie teploty na výber úrovne teploty (1,2,3,4,5,6,7,8,9,H).

FUNKCIA ČASOVAČA

- Čas prevádzky spotrebiča je možné regulovať.
- Na naprogramovanie prevádzkového času jednoducho vyberte pomocou tlačidiel na zvýšenie a zníženie času (10 až 90 minút).
- Každé stlačenie sa zvyšuje o 10 minút.
- Po uplynutí zvoleného času sa spotrebič automaticky vypne.

ZÁLOŽNÁ FUNKCIA

- Aby sa ušetrila energia, ak časovač nie je nastavený, spotrebič po 30 minútach prejde do pohotovostného režimu, ak používateľ nestlačí žiadne tlačidlo.
- Na návrat do normálnej prevádzky stačí stlačiť tlačidlo zapnutia/vypnutia spotrebiča.

KEĎ SPOTREBIČ SKONČÍTE POUŽÍVAŤ

- Vypnite spotrebič pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyčistite spotrebič.

BEZPEČNOSTNÁ TEPELNÁ OCHRANA

- Spotrebič má bezpečnostné zariadenie, ktoré ho chráni pred prehrievaním.
- Ak sa spotrebič sám vypne a už sa nezapne, odpojte ho od hlavného napájania a počkajte približne 15 minút pred opätovným pripojením. Ak sa stroj nespustí znova, vyhľadajte autorizovanú technickú pomoc.

ŠPECIÁLNE SPRÁVY

- Ak sa na obrazovke pri používaní produktu objaví "E" alebo iné symboly označujúce nesprávnu prevádzku, znamená to, že je problém s ovládačom.
- Prosím, skontrolujte, či je ovládač pevne pripojený k produktu. Ak nie, prosím, odpojte napájanie

Kábel zo siete, znovu pripojte ovládač a potom pripojte napájací kábel do siete.

- Ak sa "E" stále objavuje, skontrolujte, či je ovládač zakrytý a príliš sa prehrieva.
- Ak áno, prosím, odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky, počkajte, kým ovládač vychladne, a potom skúste znova.
- Ak sa "E" stále objavuje, mohol byť aktivovaný systém ochrany proti prehriatiu. Prosím, kontaktujte našu zákaznícku podporu.

ČISTENIE

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť pred akýmkoľvek upratovaním.
- Vyčistite elektrické zariadenie a sieťové pripojenie vlhkou handričkou a osušte. **NEPONÁRAJTE DO VODY ANI DO INEJ TEKUTINY.**
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte rozpúšťadlá ani produkty s kyslým či zásaditým pH, ako je bielidlo, ani abrazívne produkty.
- Vyhrievaciu podložku je možné umývať ručne alebo prať v práčke pri teplote až 40°C. Pred práním odstráňte kontrolu. Ovládanie nesmie byť nikdy ponorené do vody.
- Produkt ihneď po každom čistení vysušte a uistite sa, že vstup spotrebiča je dokonale suchý.



Tento symbol znamená, že používateľ si musí pred použitím dôkladne prečítať pokyny.



Nevkladajte kolíky.



Nepoužívajte zložené alebo ruckované.



Nesmie sa používať veľmi malými deťmi (0 – 3 roky).



Maximálna teplota prania 40°C, bežný proces



Nepoužívajte bielidlo.



Nežehliť.



Ručné umývanie.



Nečistite na sucho.



Nesušte v sušičke.